



CANTIK

SPIRITUEL

*En inour en Eutru Sant Tyflam, inouret
é parræs Kervignac, é escobty Guènéd.*

Ar un ton nehué.

Compagnoneah, mar plij guet-n-oh,
Cleuet, ha me espliquo d'oh
Er vohé deus a Sant Tyflam,
Eurus guet Jesus hag é Vam.

Guèrhiès Vari, me secouret,
Reit nerh ha couraj d'em speréd
D'annoncein d'en dud affliget
Mèn é caveint-ind er yehéd.

Er pèh e mès de larèt t'oh,
Kervignakis, eurus bras oh
M'en dès choéjet guet-n-oh ur plass,
Aveit gobér miracleu bras.

(2)

En histoër sur n'en dé quet faus,
 Sant Tyfflam e oé a vro Saus,
 Mab d'er roué ag Irlandr e oé :
 Chetu er pèn ag é vuhé.

Ur brézel terribl ha cruel
 A zo nezé é Breih-Izel;
 Forh pèl-amzér en doé padet,
 Er bed e oé ol ravajet.

Doué e gueméras compassion
 Doh er gueih pobl Crechénion,
 Hag e revélas d'en neu roué,
 De hobér er peah étre-z-hé.

Er pèh oé caus ma achihuas
 Er brézel terribl ha ravaj,
 E oé a gaus ma oé gannet
 Sant Tyfflam curus hag é briéd.

Er Rouannès Irlandr e laras
 Chetu d'cin-mé gannet ur mab
 E vou priéd merh roué brau Sauz,
 P'en dint bet gannet er memb noz.

Promettamb en eil d'éguilé
 Aliancein hur bugaté,
 Hag a vremen sinamb er peah,
 Partout én hur ranteleah.

Chetu en amzèr arrihuet
 Ma telient bout æredet :
 Sant Tyflam e venné perpet
 Qùittat plijadurieu er bed.

O Sant Tyflam ne vennet quet,
 Ha gaus d'er pèh en doé cleuet,
 Dislaret é dad d'un aral;
 Ean en doé ur chonj aral.

O Sant Tyflam, en dès laret
 Adieu de blijadurieu er bed !
 Ol er bed-men e zou trompus !
 Gùel-é guet-n-ein chervij Jesus.

Mé e mès, emé Sant Tyflam,
 Hum reit de Jesus ha d'é Vam;
 Ne mès quin prièd ar en doar
 Nameit Jesus-Chrouist ér Halvar.

Ha mé ehué, emé é brièd,
 Er memès tra e mès bet groeit :
 Rac-cé tremeinamb hur buhé
 Èl deu sant, é chervijein Doué.

N'en dé quet erhoalh quement-cé,
 Qùittat er bed zou ret ehué,
 Ha monnèt de chervijein Doué
 Èl léh ma vou é volanté.

(4)

Me frièd queih, petra laret?
 Tristet buhé em bé ér bed :
 Me frièd queih, n'em huittet quet,
 Pé me yei él léh ma ychet.

Ean e zischærias é galon,
 De dud youank ag é ganton,
 Père e bromettas ehé
 Monnèt guet hou de chervij Doué.

Princèd youank, me mignonèd,
 Arhoah mitin mad en em gavet,
 Ha guet ur vâg, guet er mor glas,
 Ni e dreménei d'en doar bras.

Ardro dèc ær, pé hantèr-noz,
 Commancet er prince de repos;
 Hag en amzèr e oé varabl
 D'er sant de guittat ty é dad.

Er gompagnoneah-men santel
 E zischennas é Breih-izel,
 Éu ispoèr de dremén ou buhé
 Assamblemant é chervij Doué:

Hag ind monnèt de greis ur hoèd,
 Aweit clasq ur plass a retrèd,
 Él léh ma oé ur chapél vihan,
 De chervij Jesus hag é Vam.

Er hoëd-men e zou tost d'ur stér,
É parræs Plestin, é Treguër ;
Oh ! inou ou dès bet bihuet,
Hag inou é mant bet interret.

N'en dé quet erhoalh quement-cé,
Miracleu bras e bras ehué :
Mé hou pèd de hoarn er silanç,
Ha me ya bermen de gommanç.

Ur serpent terribl ha cruel
E oé nezé é Breih-izel,
Hag e ravajé ol er vro :
Chetu quetan miracl deho.

Sant Tyflam yas én oræson
De bedein Doué a huir galon ;
Drè græç Jesus ha Sant Tyflam
É crevas quentéh el lon infam.

Abarh é parræs Kervignac
En dès hoah groeit ur miracl bras :
Ur guër hanhuet Kergavenan
É oé croguet én-hi en tan.

Entru Sant Tyflam beniguët,
Mar plij guët-n-oh, hur secouret,
Ha ni e rei d'oh ur grouis caër,
Ha hrei en dro ag hou Chapel.

(6)

En tan quentéh en dès mouguet,
 Quënt ma oé er beden achihuet,
 Aveit discoein d'er Grechénion
 De laquat ou honfiang én-hon.

Un dén affliget guet clinhuéd,
 Ha guet en ol abandonnet,
 Rac ne oé mui secour erbet
 Nag espérang én é glinhuéd.

Ean lum hloëstras a huir galon
 De Sant Tyflam guet devotion,
 Guet ma oé achihue en eih dé,
 Commancet en dès de valé.

Ur hroaidur cam, ha mad e oé,
 Ag en ouaid a seih pé eih vlé,
 Biscoah conz n'en doé laret
 Na biscoah pas n'en doé groeit.

Dégasset-oé de Sant Tyflam,
 Guet deu perhindour hag é vam,
 Nezé sondæn en dès quêrhet,
 Hag ar er plass en dès conzet.

Er ré dal en dès bet guélet,
 Er ré cam en dès bet quêrhet;
 Preservein e hra a accidant
 Quement er pedeint ér bed-man.

(7)

Mar e hoès dén çlan affliget
 Guet ur sort benac a glinhuéd,
 Hui e gavou guet-hou reméd,
 Mar yet d'é chapél d'er guélèt.

Ur fetan gaër zou batisset,
 De soulajein er perhindéd;
 Hag a houdé en amzér-zé
 É hès pardon dihue huéh ér blé.

En dehuéhan sul gourhelin
 É vé pardon inou certin,
 Hag en eil sul a houil-mikél,
 Er sul arlerh sul er Rosel.

Én ur guér hanbuet er Vonstoér
 É ma er chapél creis er guér:
 Mé hou pèd de zont d'er guélèt,
 Hui vou guet-hou recompancet.

Er chapél-men zou bet hantet
 Abarh en amzér tremeinet,
 Ne badou m'hi vou dilezet,
 Ret t'oh dont perpet d'hi guélèt.

Mæs redoublamb hur pedenneu,
 Hag can redoublei é græceu;
 Pedamb-can d'hur secour perpet,
 Él ma hré én amzér tremeinet.

O Sant Tyflam , mignon de Zoué ,
Sellet-ni hoah dré garanté :
Preservet-ni doh peb clinhuéd ,
Ha drès peb-tra doh er pèhéd.

O Sant eurus ha beniguet ,
Revehet perpet inouret ;
Secouret er ré affliget
E yei d'hou chapèl d'hou cùélèt :

Acelfin , gondé ma vehemb bet
Èr bed-men guet-n-oh secouret ,
Ma yemb ol d'hou trugairéquat
D'en Ninhue devat Doué aveit mad.

FIN.